

Charge Amps **Aura**



# Quick Guide User

Dansk

Deutsch

English

Español

Français

Nederlands

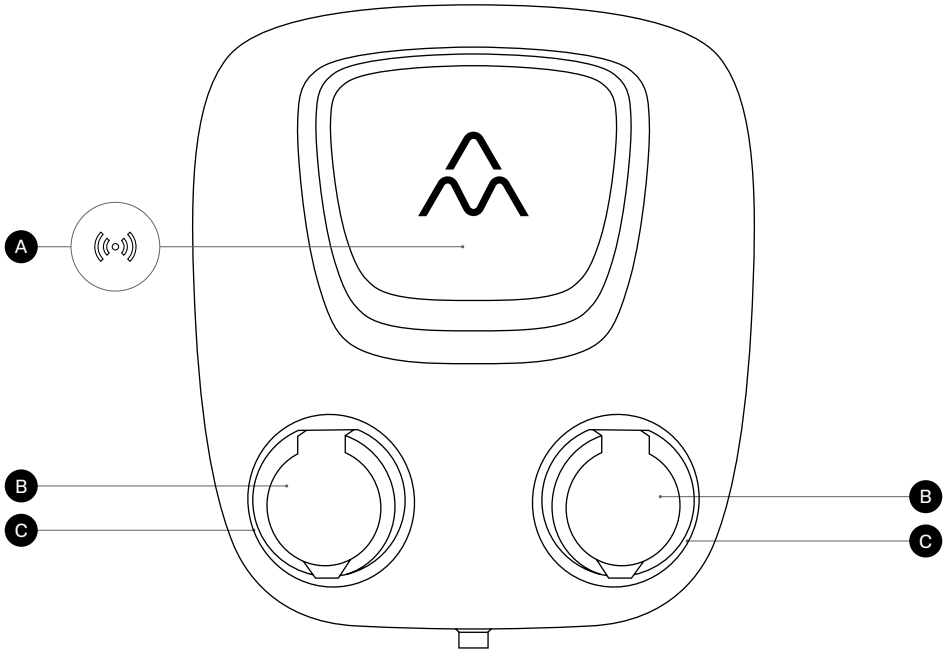
Norsk

Português

Suomi

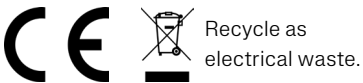
Svenska

# Charge Amps Aura



## Support

If you need service or repair, start by contacting the supplier from whom you purchased the product.



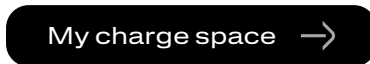
## Charge Amps App

Please download Charge Amps App for full control, adjusting settings and enabling smart charging and scheduling.



## Charge Amps Cloud

Please create an account in the Charge Amps Cloud to configure, control and manage your charger via our web interface.



<https://my.charge.space/>

## Full product information

Visit [www.chargeamps.com](http://www.chargeamps.com) for Charge Amps Aura Installation Manual, Charge Amps Aura User Manual and other product documentation.



<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

# Sikkerhedsanvisninger

## Læs alle instruktioner inden brug

- Forkert brug kan udgøre en risiko for personskade.
- Produktet må kun installeres af en elinstallatør i overensstemmelse med installationsvejledningen.
- Der gælder nationale krav og begrænsninger angående anvendelse.
- Brug kun dette produkt til opladning af kompatible elbiler.
- Anvend aldrig en adapter mellem ladestikudtaget og ladekablet.
- Det er ikke tilladt at anvende kabelforlængere.
- Kontroller produktet for synlige skader før anvendelse.
- Forsøg aldrig at reparere eller anvende produktet, hvis det er beskadiget.
- Nedsæk ikke produktet i vand, udsæt det ikke for fysisk misbrug, og indsæt ikke fremmedlegemer nogen steder i produktet.
- Forsøg aldrig at skille produktet ad på nogen måde.
- Ejeren er ansvarlig for at informere eventuelle brugere om kompatibilitet med ladepunkter.


Undladelse af at følge og udføre de ovenfor anførte anvisninger, instrukser og sikkerhedsforanstaltninger betyder, at alle garantibestemmelser annulleres, og at Charge Amps kan afvise alle krav om erstatning i forbindelse med eventuelle personskade/skade eller hændelser - direkte eller indirekte - som er en følge af sådan uagtsomhed.

Hermed erklærer Charge Amps AB, at radioudstyrstypen Charge Amps Aura er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, ændring og oversættelse er strengt forbudt uden forudgående, skriftlig godkendelse fra Charge Amps AB.

## Tekniske data

Opladningstype	Mode 3
Mærkning af strømforsyning til elbil	
Måling	1 til 3 fase spænding, strøm og effekt
Stikudtag	Type 2, op til 2x22 kW*
Nominel spænding ( $U_n$ )	230/400 V
Nominel isolationsspænding ( $U_i$ )	250/400 V
Nominel mærkespænding ( $U_{imp}$ )	4 kV
Nominel frekvens ( $f_n$ )	50 Hz
Nominel strøm ( $I_n$ )	63 A
Nominel diversitetsfaktor (RDF)	1 (kan sænkes, hvis den anvendes sammen med en effekttilpasningsfunktion)
Mål (B x D x H)	367 x 159 x 405 mm
Egenskaber for strømforsyning og effekt	Elbilsvekselstrømforsyningsudstyr tillsluttet til vekselstrømforsyningsnetværk, permanent tilslutning
Monteringstype	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Spektrum: 13.553 – 13.567 MHz Maksimal effekt: 31 dBm

---

Wi-Fi**	Type: 802.11 b/g/n Spektrum: 2400 – 2500 MHz Maksimal effekt: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
---------	--

---

Mobilnetkommunikation (gælder kun Charge Amps Aura med produktnummer 130908 og 101010-LTE).	Type: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/HSPA+, LTE Spektrum: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Maksimal effekt: 33 dBm@ GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE SIM Card: Standard SIM (25 mm x 15 mm).
---	---

\*Opladningseffekten afhænger af eksterne forhold, såsom udetemperatur, bilbatteriets opladningstilstand, eller hvis der er anvendt en belastningsbalanceringsfunktion eller en opladningsplan.

\*\*Charge Amps Aura Wi-Fi-adgangspunktet er deaktiveret, hvis en af RJ45-portene er tilsluttet.

## Start/stop opladning

### Start

Tilslut ladestikproppen til bilens ladestik. Løft stikafdækningen, og tilslut ladestikproppen til ladestikudtaget.

Hvis RFID-godkendelse er aktiveret, skal RFID-brikken kortvarigt holdes foran RFID-læseren for at starte opladningen.

### Stop

Afbryd stikproppen til bilen fra bilens stik, og afbryd ladestikproppen fra ladestikudtaget.

Hvis der er blevet gjort brug af RFID-godkendelse for at starte opladningen, skal du holde RFID-brikken foran RFID-læseren for at standse opladningen, og udløse kablet. .

## Modeloversigt og statusindikatorer

- A** RFID-læser
- B** Ladestikudtag
- C** Lys rundt om udtaget

Statusindikatorer	Lys rundt om udtaget	RFID light
Klar til at lade	Grønt lys	No light
Lader	Blåt lys	Grønt lyser
Opladning afsluttet	Gult lys	Intet lys
Fejl*	Rødt lys	Intet lys

\* Se Brugervejledningen

# Sicherheitsanweisungen

## Lesen Sie vor der Benutzung alle Anweisungen

- Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.
- Das Produkt muss unter Beachtung der Installationsanleitung von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.
- Es gelten die nationalen Nutzungsbestimmungen und Einschränkungen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur zum Laden kompatibler Elektrofahrzeuge.
- Verwenden Sie niemals einen Adapter zwischen der EV-Steckdose und dem Ladekabel.
- Es dürfen keine Verlängerungskabel verwendet werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor seiner Verwendung auf sichtbare Beschädigungen.
- Versuchen Sie niemals ein beschädigtes Produkt zu reparieren oder zu benutzen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser, setzen sie es keinen unsachgemäßen physischen Belastungen aus und führen Sie keine Fremdkörper in das Produkt ein.
- Versuchen Sie niemals das Produkt in irgendeiner Weise zu zerlegen.
- Der Eigentümer ist dafür verantwortlich die Nutzer seiner Ladestationen über die jeweilige Kompatibilität zu informieren.

Die Nichtbefolgung der oben genannten Vorschriften, Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen führt dazu, dass jegliche Gewährleistung verfällt und dass Charge Amps jegliche Ansprüche auf Haftung oder Schadensersatz im Zusammenhang mit Verletzungen, Schäden oder Störungen zurückweisen kann, die sich direkt oder indirekt aus einer solchen Nichtbefolgung ergeben.


Hiermit erklärt Charge Amps AB, dass der Funkanlagentyp Charge Amps Aura der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Alle Rechte vorbehalten. Das Kopieren, Ändern oder Übersetzen ohne die vorherige, schriftliche Genehmigung durch Charge Amps AB ist streng verboten.



## Technische Angaben

Lademodus	Modus 3
Netzteilkennung für Elektrofahrzeug	
Messung	1 bis 3 Phasen Spannung, Strom und Leistung
Steckdose	Typ 2, bis 2x22 kW*
Nennspannung ( $U_n$ )	230/400 V
Bemessungsisolationsspannung ( $U_i$ )	250/400 V
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit ( $U_{imp}$ )	4 kV
Nennfrequenz ( $f_n$ )	50 Hz
Nennstrom ( $I_n$ )	63 A
Nennbelastungsfaktor (RDF)	1 (kann gesenkt werden, wenn es zusammen mit einer Lastausgleichsfunktion verwendet wird)
Abmessungen (B x T x H)	367 x 159 x 405 mm
Eigenschaften der Stromversorgung und des Ausgangs	AC EV-Versorgungsausrüstung, die an das AC-Versorgungsnetz angeschlossen ist, dauerhaft angeschlossen.
Montageart	AECVS

---

RFID	Typ: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Bereich: 13.553 – 13.567 MHz Max. Ausgangsleistung: 31 dBm
WLAN**	Typ: 802.11 b/g/n Bereich: 2400 – 2500 MHz Max. Ausgangsleistung: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Kommunikation über Mobilfunknetze (gilt nur für Charge Amps Aura mit Produktnummer 130908 und 101010-LTE).	Typ: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/ HSPA+, LTE Bereich: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Max. Ausgangsleistung: 33 dBm@ GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@ LTE SIM-Karte: Standard SIM (25 mm x 15 mm).

---

\*Die Ladeleistung hängt von externen Bedingungen ab, wie z. B. der Außentemperatur, dem Ladezustand der Autobatterie, einer Lastausgleichsfunktion oder einem Ladeplan.

\*\*Der Charge Amps Aura Wi-Fi Access Point ist deaktiviert, wenn einer der RJ45-Ports angeschlossen ist.

## Ladevorgang starten/stoppen

### Starten

Verbinden Sie den Fahrzeugstecker mit dem Fahrzeugeingang des Autos. Heben Sie die Steckdosenabdeckung an und verbinden Sie den EV-Stecker mit der EV-Steckdose. Wenn die RFID-Authentifizierung aktiviert ist, halten Sie das RFID-Tag kurz vor das RFID-Lesegerät, um den Ladevorgang einzuleiten

### Stoppen

Trennen Sie den Fahrzeugstecker vom Fahrzeuganschluss des Autos und trennen Sie den EV-Stecker von der EV-Steckdose. Wenn zum Starten des Ladevorgangs die RFID-Authentifizierung verwendet wurde, halten Sie das RFID-Tag vor das RFID-Lesegerät, um den Ladevorgang zu stoppen und das Kabel zu entsperren

## Modellübersicht und Statusanzeigen

- A** RFID-Lesegerät
- B** EV Steckdose
- C** Ring um die EV Steckdose

Statusanzeigen	Leuchtring um die Ladebuchse	RFID Licht
Bereit zum Laden	Grünes Licht	Kein Licht
Ladevorgang aktiv	Blaues Licht	Grünes Licht
Ladevorgang abgeschlossen	Gelbes Licht	Kein Licht
Fehler*	Rotes Licht	Kein Licht

\* Siehe Gebrauchsanleitung.

## Safety instructions

**Read all instructions before use.**

- Improper use may create a risk of personal injury.
- The product must only be installed by a qualified electrician in accordance with the Installation Manual.
- National usage requirements and restrictions apply.
- Only use this product for charging compatible electric vehicles.
- Never use an adapter between the EV socket-outlet and the charging cable.
- Cord extension sets are not allowed to be used.
- Inspect the product for visible damage before use.
- Never attempt to repair or use the product if it is damaged.
- Do not immerse the product in water, subject it to physical abuse or insert foreign objects in any part of the product.
- Never attempt to disassemble the product in any way.
- The owner is responsible for informing users of the compatibility of any charging point.


Neglecting to follow and carry out the above mentioned directions, instructions and safety precautions implies that any warranty provisions will be cancelled and that Charge Amps can reject any and all claims for compensation in connection with any injuries/damage or incidents – direct or indirect – that are a result of such negligence.

Hereby, Charge Amps AB declares that the radio equipment type Charge Amps Aura is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. All rights reserved. Copying, amending and translating are strictly forbidden without prior written approval from Charge Amps AB.

## Technical data

Charging mode	Mode 3
EV power supply identifier	
Metering	1 to 3 phase voltage, current and power
Socket	Type 2, up to 2x22 kW*
Rated voltage (U <sub>n</sub> )	230/400 V
Rated insulation voltage (U <sub>i</sub> )	250/400 V
Rated impulse withstand voltage (U <sub>imp</sub> )	4 kV
Rated frequency (f <sub>n</sub> )	50 Hz
Rated current (I <sub>n</sub> )	63 A
Rated diversity factor (RDF)	1 (can be lowered if used together with a load balancing functionality)
Dimensions (W x D x H)	367 x 159 x 405 mm
Characteristics of power supply and output	AC EV supply equipment connected to AC supply network, permanently connected.
Assembly type	AECVS

---

RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Range: 13.553 – 13.567 MHz Output: 31 dBm
Wi-Fi**	Type: 802.11 b/g/n Range: 2400 – 2500 MHz Max output: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Cellular networks communication (only applies to Charge Amps Aura with product number 130908 and 101010-LTE).	Type: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/ HSPA+, LTE Range: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Max. output: 33 dBm@GSM, 24 dBm@ WCDMA, 23 dBm@LTE SIM Card: Standard SIM (25mm x 15mm).

---

\*The charging power is subject to external conditions, such as outside temperature, state of charge of the car battery, or if there's a load balancing function or charging schedule applied.

\*\*The Charge Amps Aura Wi-Fi access point is deactivated if one of the RJ45 ports are connected.

## Start/Stop Charging

### Start

Connect the vehicle connector to the vehicle inlet of the car. Lift the EV socket-outlet cover and connect the EV plug to the EV socket-outlet.

If RFID authentication is enabled, briefly hold the RFID tag in front of the RFID reader to initiate charging.

### Stop

Disconnect the vehicle connector from the vehicle inlet of the car and disconnect the EV plug from the EV socket-outlet.

If RFID authentication was used to start charging, hold the RFID tag in front of the RFID reader to stop the charging and unlock the cable. plug from the EV socket.

## Model overview and status indications

- A** RFID reader
- B** EV socket-outlet
- C** Socket light

Status indications	Socket light	RFID light
Ready to charge	Green light	No light
Charging	Blue light	Green lights up
Charging complete	Yellow light	No light
Error*	Red light	No light

\* See User Manual

## Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones antes de su uso.

- Un uso inadecuado puede causar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- El producto solo debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con el manual de instalación.
- Se aplican los requisitos y restricciones de uso nacionales.
- Utilice este producto exclusivamente para la recarga de vehículos eléctricos compatibles.
- No utilice nunca adaptadores entre el conector del VE y el cable de carga.
- No está permitido el uso de juegos de cables alargadores.
- Antes de utilizar el producto, compruebe si presenta daños visibles.
- No intente nunca reparar o utilizar el producto si tiene daños.
- No sumerja el producto en el agua, no lo someta a uso físico inadecuado ni introduzca objetos extraños en ninguna parte del producto.
- No intente nunca desmontar el producto de ninguna manera.
- El propietario es responsable de informar a los usuarios de la compatibilidad de los puntos de recarga.

El incumplimiento de las indicaciones, instrucciones y precauciones de seguridad antes mencionadas implica la anulación de cualquier disposición de garantía y que Charge Amps puede rechazar una reclamación de indemnización en relación con cualquier lesión/daño o incidente (directo o indirecto) que sea resultado de dicha negligencia.


Por la presente, Charge Amps AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico Charge Amps Aura es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Todos los derechos reservados. Está estrictamente prohibido copiar, modificar y traducir sin la aprobación previa por escrito de Charge Amps AB.



## Datos técnicos

Estándar de recarga	Modo 3
Identificador de la fuente de alimentación para VE	
Medición de energía	Tensión, corriente y potencia de 1 a 3 fases
Toma	Tipo 2, hasta 2x22 kW*
Tensión nominal ( $U_n$ )	230/400 V
Tensión nominal de aislamiento ( $U_i$ )	250/400 V
Tensión nominal de impulso soportada ( $U_{imp}$ )	4 kV
Frecuencia nominal ( $f_n$ )	50 Hz
Corriente nominal ( $I_n$ )	63 A
Factor de simultaneidad nominal (RDF, siglas en inglés)	1 (se puede rebajar si se utiliza con una función de balanceo de carga)
Dimensiones (an x lar x alt)	367 x 159 x 405 mm
Características de la fuente de alimentación y potencia	Equipo de alimentación CA del VE conectado a red de alimentación CA, conexión permanente.
Tipo de montaje	AECVS
RFID	Tipo: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Gama: 13.553 – 13.567 MHz Potencia máx: 31 dBm

---

Wi-Fi**	Tipo: 802.11 b/g/n Gama: 2400 – 2500 MHz Potencia máx: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Redes de comunicación móvil (solo se aplica a Charge Amps Aura con número de producto 130908 y 101010-LTE).	Tipo: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/HSPA+, LTE Gama: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Potencia máx: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE Tarjeta SIM: Estándar SIM (25 mm x 15 mm).

---

\* La potencia de carga está sujeta a condiciones externas, como la temperatura exterior, el estado de carga de la batería del coche o si esté activado el balanceo de carga o un programa de carga.

\*\*El punto de acceso Wi-Fi del Charge Amps Aura se desactiva si uno de los puertos RJ45 esté conectado

## Iniciar/detener recarga

### Iniciar

Conecte el conector del vehículo a la entrada de vehículo del coche. Levante la tapa de la toma y conecte la clavija del VE al conector del VE. Si la autenticación RFID está habilitada, sostenga la tarjeta RFID brevemente delante del lector RFID para empezar a cargar.

### Detener

Desconecte el conector del vehículo de la entrada de vehículo del coche y desconecte la clavija del VE del conector del VE. Si se ha utilizado la autenticación RFID para iniciar la recarga, mantenga la tarjeta RFID delante del lector RFID para detener la recarga y desbloquear el cable.

## Vista general del modelo e indicaciones de estado

- A** Lector RFID
- B** Conector del VE
- C** Luz de la toma

Indicaciones de estado	Luz de la toma	Luz RFID
Listo para cargar	Luz verde	Sin luz
Cargando	Luz azul	Cena luz verde
Recarga terminada	Luz amarilla	Sin luz
Error*	Luz roja	Sin luz

\*Ver manual de usuario.

## Consignes de Sécurité

**Veillez lire l'ensemble des consignes avant toute utilisation.**

- Une utilisation inappropriée peut entraîner un risque de blessures.
- Seul un électricien qualifié est autorisé à installer le produit conformément au Manuel d'Installation.
- Les conditions et restrictions d'utilisation en vigueur à l'échelle nationale s'appliquent.
- N'utilisez ce produit que pour charger des véhicules électriques compatibles.
- N'utilisez jamais d'adaptateur entre le connecteur VE et le câble de charge.
- Il est interdit d'utiliser des rallonges électriques.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dommages visibles avant de l'utiliser.
- N'essayez jamais de réparer ou d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau, manipulez-le avec soin et n'insérez pas de corps étranger dans aucune partie du produit.
- N'essayez jamais de démonter le produit de quelque manière que ce soit.
- Le propriétaire est tenu d'informer les utilisateurs de la compatibilité de toute station de recharge.


Tout manquement aux directives, instructions et consignes de sécurité susmentionnées induit l'annulation de l'ensemble des dispositions de la garantie et la possibilité pour Charge Amps de rejeter toutes les demandes d'indemnisation liées à des blessures/dommages ou incidents, qu'ils soient directs ou indirects, découlant d'un tel manquement.

Le soussigné, Charge Amps AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type Charge Amps Aura est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Tous droits réservés. La copie, la modification et la traduction sont strictement interdites sans l'autorisation écrite préalable de Charge Amps AB.

## Caractéristiques techniques

Mode de charge	Mode 3
Symbole de l'alimentation électrique pour VE	
Mesure de l'énergie	Tension, courant et puissance monophasés à triphasés
Prise	Type 2, jusqu'à 2x22 kW*
Tension nominale ( $U_n$ )	230/400 V
Tension d'isolation nominale ( $U_i$ )	250/400 V
Tension nominale de tenue aux chocs ( $U_{imp}$ )	4 kV
Fréquence nominale ( $f_n$ )	50 Hz
Courant nominal ( $I_n$ )	63 A
Facteur de diversité nominal (RDF)	1 (peut être abaissé s'il est utilisé avec une fonction équilibrage de charge)
Dimensions (L x P x H)	367 x 159 x 405 mm
Caractéristiques de l'alimentation électrique et de la sortie	Équipement d'alimentation AC du véhicule électrique connecté au réseau d'alimentation AC, connecté en permanence
Type d'assemblage	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Plage de fréquence: 13.553 – 13.567 MHz Puissance max.: 31 dBm

<p>Wi-Fi**</p>	<p>Type: 802.11 b/g/n            Plage de fréquence: 2400 – 2500 MHz            Puissance max.: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n</p>
<p>Communication réseaux cellulaires (s'applique uniquement aux amplis de Charge Amps Aura avec les numéros de produit 130908 et 101010-LTE).</p>	<p>Type: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/ HSPA+, LTE            Plage de fréquence: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz            Puissance max.: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE            Carte SIM: SIM standard (25 mm x 15 mm).</p>

\* La puissance de charge est soumise à des conditions externes, telles que la température extérieure, l'état de charge de la batterie de la voiture ou l'application d'une fonction d'équilibrage de la charge ou d'un programme de charge.

\*\*Le point d'accès Wi-Fi Charge Amps Aura est désactivé si l'un des ports RJ45 est connecté.

## Démarrage / Arrêt de la charge

### Démarrage

Branchez le connecteur véhicule sur la prise d'entrée du véhicule.

Soulevez le couvercle de la prise et connectez le connecteur du véhicule électrique à la prise de sortie du véhicule électrique.

En cas d'utilisation de la technologie RFID, tenez brièvement la carte RFID devant le lecteur RFID de la station de charge pour lancer la charge

### Arrêt

Débranchez le connecteur du véhicule de l'entrée du véhicule de la voiture et débranchez la prise du véhicule électrique de la prise de sortie du véhicule électrique.

Si l'authentification RFID a été utilisée pour démarrer la charge, présentez la carte RFID devant le lecteur RFID pour arrêter la charge et déverrouiller le câble.

## Vue d'ensemble du produit

- A** Lecteur RFID
- B** Connecteur VE
- C** Témoin de la prise

Indications d'état	Témoin de la prise	Lumière RFID
Prêt à charger	Voyant vert	Pas de lumière
Charge	Voyant bleu	Le vert s'allume
Charge terminée	Voyant jaune	Pas de lumière
Erreur*	Voyant rouge	Pas de lumière

\* Voir Manuel d'utilisation

# Veiligheidsinstructies

Lees alle instructies vóór gebruik.

- Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Het product mag alleen worden geïnstalleerd door een gecertificeerde elektricien en volgens de voorschriften in de installatiehandleiding.
- De nationale gebruiksvoorschriften en -bepalingen zijn van toepassing.
- Gebruik dit product alleen om compatibele elektrische voertuigen te laden.
- Gebruik nooit een adapter tussen het EV-laadcontact en de laadkabel.
- Het gebruik van verlengkabels is niet toegestaan.
- Controleer het product vóór gebruik op zichtbare beschadigingen.
- Probeer het product nooit te repareren of te gebruiken als het beschadigd is.
- Dompel het product niet onder in water, stel het niet bloot aan fysiek geweld en steek geen vreemde voorwerpen in enig deel van het product.
- Het product mag op geen enkele wijze worden gedemonteerd.
- De eigenaar is verantwoordelijk voor het informeren van de gebruikers over de compatibiliteit van een oplaadpunt

Het niet opvolgen en uitvoeren van de bovenstaande aanwijzingen, instructies en veiligheidsvoorschriften leidt ertoe dat alle garantiebepalingen komen te vervallen en dat Charge Amps alle claims voor schadevergoeding in verband met letsel/schade of incidenten kan afwijzen die direct of indirect het gevolg zijn van een dergelijke nalatigheid.


Hierbij verklaar ik, Charge Amps AB, dat het type radioapparatuur Charge Amps Aura conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Alle rechten voorbehouden. Het is strikt verboden om dit document te kopiëren, aan te passen en te vertalen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Charge Amps AB.



## Technische gegevens

Oplaadmodus	Modus 3
Symbool EV-stroomtoevoer	
Meting	1 tot 3 fase spanning, stroom en vermogen
Laadcontact	Type 2, tot 2x22 kW*
Nominale spanning ( $U_n$ )	230/400 V
Nominale isolatiespanning ( $U_i$ )	250/400 V
Nominale stootspanning ( $U_{imp}$ )	4 kV
Nominale frequentie ( $f_n$ )	50 Hz
Nominale stroom ( $I_n$ )	63 A
Gelijktijdigheidsfactor (RDF)	1 (kan worden verlaagd bij gebruik in combinatie met een load balancing-unit)
Afmetingen (B x D x H)	367 x 159 x 405 mm
Eigenschappen stroomtoevoer en vermogen	AC-voedingsapparatuur voor EV's, aangesloten op het AC-elektriciteitsnet, permanent aangesloten
Assemblagetype	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Bereik: 13.553 – 13.567 MHz Max. vermogen: 31 dBm

---

Wi-Fi**	Type: 802.11 b/g/n Bereik: 2400 – 2500 MHz Max. vermogen: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Communicatie met mobiele netwerken (geldt alleen voor Charge Amps Aura met artikelnummer 130908 en 101010-LTE).	Type: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/HSPA+, LTE Bereik: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Max. vermogen: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE SIM-kaart: Standaard simkaart (25 mm x 15 mm).

---

\*Het laadvermogen is afhankelijk van externe omstandigheden, zoals de buitentemperatuur, de laadstatus van de autoaccu of als er een functie voor het balanceren van de lading of een laadschema is toegepast.

\*\*Het Charge Amps Aura Wi-Fi-toegangspunt wordt gedeactiveerd als een van de RJ45-poorten is aangesloten.

## Opladen starten/stoppen

### Starten

Sluit de laadkabel aan op de laadaansluiting van de auto. Til de klep van het oplaadpunt op en sluit de laadkabel aan op het oplaadpunt.

Als RFID-authenticatie wordt gebruikt, houdt u de RFID-kaart een korte tijd voor de RFID-lezer om het opladen te starten.

### Stoppen

Trek de laadkabel uit de laadaansluiting van de auto en trek de laadkabel uit het oplaadpunt.

Als RFID-authenticatie werd gebruikt om het opladen te starten, houdt u de RFID-kaart voor de RFID-lezer om te stoppen met laden en de kabel te ontgrendelen.

## Modeloverzicht en statusindicaties

- A** RFID-lezer
- B** EV-laadcontact
- C** Laadcontactlampje

Statusindicaties	Laadcontactlampje	RFID licht
Gereed voor oladen	Groen licht	Geen licht
Opladen	Blauw licht	Groen licht op
Opladen voltooid	Geel licht	Geen licht
Fout *	Rood licht	Geen licht

\* Zie gebruikershandleiding

# Sikkerhetsveiledning

Les hele veiledningen før bruk.

- Feil bruk kan føre til fare for personskade.
- Produktet må kun installeres av kvalifisert elektriker og i henhold til denne installasjonsveiledningen.
- Nasjonale krav og restriksjoner til bruk gjelder.
- Bruk dette produktet kun til å lade kompatible elektriske kjøretøy.
- Bruk aldri adapter mellom ladekontakten og ladekabelen.
- Det er ikke tillatt å bruke skjøteledninger.
- Inspiser produktet for synlige skader før bruk.
- Prøv aldri å reparere eller bruke produktet hvis det er skadet.
- Produktet skal ikke senkes i vann eller utsettes for hard fysisk behandling, og du må ikke føre fremmedlegemer inn i noen deler av produktet.
- Prøv aldri å demontere produktet på noen måte.
- Eierne er ansvarlig for å informere brukere om kompatibiliteten til ethvert ladepunkt.


Dersom du ikke følger veiledningene, instruksjonene og sikkerhetsforholdsreglene ovenfor, blir alle garantier ugyldige, og Charge Amps kan avvise alle krav om kompensasjon i forbindelse med skader og uhell – direkte og indirekte – som kommer av slik uaktsomhet.

Charge Amps AB erklærer herved at radioutstyrstypen Charge Amps Aura er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettside:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Med enerett. Kopiering, endring og oversettelse uten forutgående skriftlig godkjenning fra Charge Amps AB.

## Tekniske data

Lademodus	Modus 3
Identifikator for elbilens strømforsyning	
Måling	1 til 3 fase spenning, strøm og effekt
Ladekontakt	Type 2, opp til 2x22 kW*
Nominell spenning ( $U_n$ )	230/400 V
Nominell isolasjonsspenning ( $U_i$ )	250/400 V
Nominell impuls-spenning ( $U_{imp}$ )	4 kV
Nominell frekvens ( $f_n$ )	50 Hz
Nominell strøm ( $I_n$ )	63 A
Rated diversity factor (RDF)	1 (kan reduseres ved bruk sammen med en lastbalanserings-funksjonalitet)
Mål (B x D x H)	367 x 159 x 405 mm
Egenskaper ved strømforsyning og ytelse	Vekselstrøms-forsyningsanlegg til elektriske kjøretøyer, koblet til vekselstrømsnett, permanent tilkoblet
Apparattype	AECVS

---

RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Frekvensområde: 13.553 – 13.567 MHz Maks. effekt: 31 dBm
Wi-Fi**	Type: 802.11 b/g/n Frekvensområde: 2400 – 2500 MHz Maks. effekt: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Mobilnett-kommunikasjon (gjelder kun Charge Amps Aura med produktnummer 130908 og 101010-LTE).	Type: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/ HSPA+, LTE Frekvensområde: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Maks. utgangseffekt: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE SIM-kort: Standard SIM (25 mm x 15 mm).

---

\*Ladestyrken er avhengig av eksterne forhold, for eksempel utetemperatur, bilbatteriets ladetilstand eller om det er brukt en lastbalanseringsfunksjon eller ladeplan.

\*\* Charge Amps Aura Wi-Fi-tilgangspunktet deaktiveres hvis en av RJ45-portene er tilkoblet.

## Start/stopp ladingen

### Start

Koble ladekontakten til bilens strømkontakt. Løft kontaktdekelet og koble bilkontakten til ladekontakten på ladeboksen.

Hvis RFID-autentisering brukes, holder du RFID-brikken foran ladestasjonens RFID-leser i noen sekunder for å starte ladingen.

### Stopp

Frakoble ladekontakten fra kjøretøykontakten på bilen, og frakoble kjøretøykontakten fra ladekontakten på ladeboksen.

Hvis RFID-autentisering ble brukt til å starte ladingen: hold RFID-brikken foran RFID-leseren for å stoppe ladingen og frigjøre kabelen.

## Modelloversikt og statusindikasjoner

- A** RFID-leser
- B** Ladekontakt for kjøretøy
- C** Lys på stikkontakt

Statusindikasjoner	Lys på stikkontakt	RFID lys
Klar til lading	Grønt lys	Ikke noe lys
Lading	Blått lys	Grønt lys op
Lading ferdig	Gult lys	Ikke noe lys
Feil *	Rødt lys	Ikke noe lys

\* Se brukerveiledningen

## Instruções de segurança

**Leia todas as instruções antes da utilização.**

- A utilização incorreta pode criar um risco de danos pessoais.
- O produto só deve ser instalado por um electricista qualificado de acordo com o Manual de Instalação.
- Aplicam-se os requisitos e restrições nacionais de utilização.
- Utilize este produto apenas para carregar veículos elétricos compatíveis.
- Nunca utilize um adaptador entre a tomada EV e o cabo de carregamento.
- Não é permitido utilizar extensões elétricas.
- Inspeccione o produto quanto a danos visíveis antes da utilização.
- Nunca tente reparar ou utilizar o produto se este estiver danificado.
- Não mergulhe o produto em água, não o sujeite a abusos físicos nem insira objetos estranhos em qualquer parte do produto.
- Nunca tente desmontar o produto de forma alguma.
- O proprietário é responsável por informar os utilizadores relativamente à compatibilidade de qualquer ponto de carregamento.

A não observância das indicações, instruções e medidas de segurança supracitadas implica o eventual cancelamento de quaisquer provisões de garantia e a Charge Amps pode rejeitar todo e qualquer pedido indemnização relacionado com ferimentos/danos ou incidentes – direta ou indiretamente – resultantes dessa negligência.


O(a) abaixo assinado(a) Charge Amps AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio Charge Amps Aura está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Todos os direitos reservados. A cópia, retificação e tradução são estritamente proibidas sem uma aprovação prévia por escrito da Charge Amps AB.



## Dados técnicos

Modo de carregamento	Modo 3
Identificador da fonte de alimentação EV	
Medição	Tensão, corrente e potência de 1 a 3 fases
Tomada	Tipo 2, até 2x22 kW*
Tensão nominal ( $U_n$ )	230/400 V
Tensão nominal de isolamento ( $U_i$ )	250/400 V
Tensão nominal suportada ao choque ( $U_{imp}$ )	4 kV
Frequência nominal ( $f_n$ )	50 Hz
Corrente nominal ( $I_n$ )	63 A
Fator de diversidade nominal (RDF)	1 (pode ser reduzido se utilizado em conjunto com uma função der estabilização de cargas)
Dimensões (L x P x A)	367 x 159 x 405 mm
Características da fonte de alimentação e da potência	Equipamento de alimentação de VE de corrente CA ligado à rede de abastecimento CA, ligação permanente.
Tipo de montagem	AECVS
RFID	Tipo: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Gama: 13.553 – 13.567 MHz Potência máx.: 31 dBm

---

Wi-Fi**	Tipo: 802.11 b/g/n Gama: 2400 – 2500 MHz Potência máx.: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Comunicação de redes celulares (aplica-se apenas a Charge Amps Aura com número de produto 130908 e 101010-LTE).	Tipo: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/HSPA+, LTE Gama: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Potência máx.: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE Cartão SIM: Standard SIM (25 mm x 15 mm).

---

\*A potência de carregamento está sujeita a condições externas, como a temperatura exterior, o estado de carga da bateria do automóvel, ou se for aplicada uma função de balanceamento de carga ou um plano de carregamento.

\*\*O ponto de acesso Wi-Fi do Charge Amps Aura é desativado se uma das portas RJ45 estiver ligada.

## Iniciar/parar o carregamento

### Iniciar

Ligue o conector do veículo à entrada no carro. Levante a tampa da tomada e ligue a ficha EV à tomada EV.

Se for utilizada a autenticação RFID, mantenha o cartão RFID brevemente à frente do leitor RFID para iniciar o carregamento.

### Parar

Desligue o conector do veículo de entrada no carro e desligue a ficha EV da tomada EV.

Se tiver sido utilizada autenticação RFID para iniciar o carregamento, mantenha o cartão RFID à frente do leitor RFID para parar o carregamento e desbloquear o cabo.

## Visão geral do modelo e indicações de estado

- A** Leitor RFID
- B** Tomada EV
- C** Luz da tomada

Indicações de estado	Luz da tomada	Luz RFID
Pronto a carregar	Luz verde	Sem luz
A carregar	Luz azul	Verde acenda
Carregamento concluído	Luz amarela	Sem luz
Erro*	Luz vermelha	Sem luz

\* Consultar Manual do Utilizador

# Turvallisuusohjeet

## Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä

- Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Tuotteen asennuksen voi tehdä vain valtuutettu sähköasentaja asennusoppaan mukaisesti.
- Kansalliset asennusvaatimukset ja -rajoitukset ovat voimassa.
- Käytä tuotetta vain yhteensopivien sähköisten ajoneuvojen lataamiseen.
- Älä koskaan käytä sovitinta pistokkeen ja sähköauton välillä.
- Johdon jatkosarjojen käyttö on kielletty.
- Tarkista tuote näkyvien vaurioiden varalta ennen käyttöä.
- Älä koskaan yritä korjata tai käyttää vahingoittunutta tuotetta.
- Älä upota tuotetta veteen, kolhi sitä tai aseta vieraita esineitä mihinkään sen osaan.
- Älä koskaan yritä purkaa tuotetta millään tavalla.
- Omistajan tulee tiedottaa käyttäjille erilaisten latauspisteiden yhteensopivuudesta.


Yllä mainittujen ohjeiden ja turvallisuustoimien laiminlyönti aiheuttaa kaikkien takuiden raukeamisen, jolloin Charge Ampsilla on oikeus hylätä kaikki korvausvaatimukset minkä tahansa sellaisen laiminlyönnin aiheuttaman – suoran tai epäsuoran – vamman, vaurion tai tapahtuman osalta.

Charge Amps AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Charge Amps Aura on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Kaikki oikeudet pidätetään. Kopiointi, muuttaminen ja kääntäminen on ankarasti kielletty ilman Charge Amps AB:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

## Tekniset tiedot

Lataustapa	Lataustapa 3
Sähköajoneuvon virtalähteen tunniste	
Energiamittari	1-3-vaiheinen jännite, virta ja teho
Latausaseman pistorasia	Tyyppi 2, jopa 2x22 kW*
Nimellisjännite ( $U_n$ )	230/400 V
Nimelliseristysjännite ( $U_i$ )	250/400 V
Nimellinen syöksyjännitekestoisuus ( $U_{imp}$ )	4 kV
Nimellistaajuus ( $f_n$ )	50 Hz
Nimellisvirta ( $I_n$ )	63 A
Nimellinen eriaikaisuuskerroin (RDF)	1 (saattaa olla vähemmän, jos käytetään yhdessä kuormituksenhallintatoiminnon kanssa)
Mitat (L x S x K)	367 x 159 x 405 mm
Virtalähteen ja lähetystehon ominaisuudet:	AC sähköajoneuvon laitteisto liitettynä AC-virransyöttöverkkoon, kiinteästi yhdistetty.
Kokoonpanon tyyppi	AECVS

---

RFID	Tyyppi: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Mittausalue: 13.553 – 13.567 MHz Maks. lähetysteho: 31 dBm
Wi-Fi**	Tyyppi: 802.11 b/g/n Mittausalue: 2400 – 2500 MHz Maks. lähetysteho: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Solukkoverkko (koskee vain Charge Amps Aura tuotenumeroilla 130908 ja 101010-LTE).	Tyyppi: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/ HSPA+, LTE Mittausalue: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Maks. lähetysteho: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE SIM-kortti: Tavallinen SIM (25 mm x 15 mm).

---

\*Latausteho riippuu ulkoisista olosuhteista, kuten ulkolämpötilasta, auton akun varaustilasta tai siitä, onko käytössä kuorman tasaustoiminto tai latausaikataulu.

\*\* Charge Amps Aura Wi-Fi -yhteyspiste poistetaan käytöstä, jos jokin RJ45-porteista on kytketty.

## Latauksen aloittaminen/lopettaminen

### Aloittaminen

Liitä latauskaapelin pistoke auton latausliitäntään. Nosta latausaseman pistokkeen kansi ja liitä latauskaapelin toinen pää pistorasiaan. Jos RFID-tunnistus on käytössä, aloita lataus pitämällä RFID-korttia hetken aikaa latausaseman RFID-lukijan edessä.

### Lopettaminen

Irrota pistoke ajoneuvosta ja irrota latauskaapeli latausaseman pistorasiasta. Jos latauksen aloittamiseen käytettiin RFID-tunnistusta, lopeta lataus ja avaa johdon lukitus pitämällä RFID-korttia hetken aikaa latausaseman RFID-lukijan edessä

## Mallin yleiskuvaus ja tilanilmaisimet

- A** RFID-lukija
- B** Sähköisen ajoneuvon pistorasia
- C** Pistorasian valo

Tilanilmaisimet	Pistorasian valo	RFID valo
Valmis lataukseen	Vihreä valo	Ei valoa
Lataus käynnissä	Sininen valo	Vihreä palaa
Lataus valmis	Keltainen valo	Ei valoa
Virhe *	Punainen valo	Ei valoa

\* Katso käyttöoppaasta

# Säkerhetsanvisningar

## Läs alla instruktioner före användning

- Felaktig användning kan leda till risk för personskador.
- Produkten får endast installeras av behörig elektriker och i enlighet med installationsmanualen.
- Nationella regler och begränsningar för användning måste följas.
- Produkten får endast användas för att ladda kompatibla fordon.
- Använd aldrig en adapter mellan laddstationens ladduttag och laddkabeln.
- Förlängningssladdar får inte användas.
- Kontrollera om produkten har några synliga skador före användning.
- Försök aldrig att reparera eller använda produkten om den är skadad.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten, utsätt den inte för hård fysisk hantering och för aldrig in främmande föremål i någon del av produkten.
- Försök aldrig att plocka isär eller demontera produkten.
- Produktens ägare ansvarar för att informera användare om laddpunktens kompatibilitet.

Underlåtenhet att följa och utföra ovan nämnda anvisningar, instruktioner och säkerhetsåtgärder innebär att alla garantibestämmelser kommer att upphävas och att Charge Amps kan avvisa alla krav på ersättning i samband med eventuella skador eller incidenter - direkta eller indirekta - som är ett resultat av en sådan underlåtenhet.


Härmed försäkras Charge Amps att denna typ av radioutrustning Charge Amps Aura överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

© Copyright Charge Amps AB. Alla rättigheter förbehållna. Kopiering, ändring och översättning är strängt förbjudet utan föregående skriftligt godkännande från Charge Amps AB.



## Tekniska data

Laddstandard	Mode 3
Identifiering laddningskompatibilitet	
Energimätning	1 till 3 fas spänning, ström och effekt
Uttag	Typ 2, upp till 2x22 kW*
Märkspänning (U <sub>n</sub> )	230/400 V
Isolationsspänning (U <sub>i</sub> )	250/400 V
Stötspänningshållfasthet (U <sub>imp</sub> )	4 kV
Märkfrekvens (f <sub>n</sub> )	50 Hz
Märkström (I <sub>n</sub> )	63 A
Nominell spridningsfaktor (RDF)	1 (kan sänkas vid användning av en lastbalanseringsfunktion)
Mått (B × D × H)	367 x 159 x 405 mm
Egenskaper för nätaggregatet och effekt	AC nätaggregat för elbilar anslutet till AC-nät, permanent ansluten
Monteringstyp	AECVS
RFID	Typ: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mifare Frekvensområde: 13.553 – 13.567 MHz Max. uteffekt: 31 dBm

---

Wi-Fi**	Typ: 802.11 b/g/n Frekvensområde: 2400 – 2500 MHz Max. uteffekt: 20/17/14 dBm@802.11 b/g/n
Mobilnätets kommunikation (gäller endast Charge Amps Aura med produktnummer 130908 och 101010-LTE).	Typ: GSM, GPRS, EDGE, UMTS/ HSPA+, LTE Frekvensområde: 698 – 960 / 1710 – 2690 MHz Max. uteffekt: 33 dBm@GSM, 24 dBm@WCDMA, 23 dBm@LTE SIM-kort: Standard SIM (25 mm x 15 mm).

---

\*Laddningseffekten är beroende av externa förhållanden, t.ex utomhustemperatur, bilbatteriets laddningsstatus eller om en lastbalanseringsfunktion eller ett laddningsschema har tillämpats.

\*\*Charge Amps Aura Wi-Fi-åtkomstpunkt avaktiveras om en av RJ45-portarna är ansluten.

## Starta/stoppa laddning

### Starta

Anslut laddkontakten till fordonets ladduttag. Lyft på uttagets lock och anslut laddkabeln till laddstationens ladduttag.

Om RFID-autentisering är aktiverat, håll RFID-kortet framför RFID-läsaren en kort stund för att starta laddningen

### Avsluta

Koppla ifrån laddkontakten från fordonets ladduttag och koppla ifrån laddkabeln från laddstationens ladduttag.

Om RFID-autentisering användes för att starta laddningen, håll RFID-kortet framför RFID-läsaren en kort stund för att stoppa laddningen och frigöra kabeln..

## Modellöversikt och statusindikeringar

- A** RFID-läsare
- B** Laddstationens ladduttag
- C** Uttagets ljus

Statusindikeringar	Uttagets ljus	RFID ljus
Klar för laddning	Grönt ljus	Inget ljus
Laddar	Blått ljus	Grönt lyser upp
Laddningen klar	Gult ljus	Inget ljus
Fel *	Rött ljus	Inget ljus

\* Se användarmanualen

[www.chargeamps.com](http://www.chargeamps.com)

Charge Amps AB (publ)  
Frösundaleden 2B, 8th floor  
SE-169 75 Solna, Sweden

Charge Amps UK Ltd  
4th Floor, 3 More London Riverside  
London SE1 2AQ, United Kingdom